

建筑视界丛书 SERIES OF ARCHITECTURE VISION

God Bless Tibetan Dwellings **Settlement and Housing**

神佑藏居 | 聚落与住居

—— 上中阿坝聚落与藏居

郦大方 金笠铭 著



中国林业出版社

SERIES OF ARCHITECTURE VISION 建筑视界丛书

God Bless Tibetan Dwellings **Settlement and Housing**

神佑藏居 | 聚落与住居

—— 上中阿坝聚落与藏居

郦大方 金笠铭 著

中国林业出版社

中央高校基本科研业务费专项资金(TD2011-28)(YX2010-7)
(supported by “the Fundamental Research Funds for the
Central Universities (NO.TD2011-28) (YX2010-7)”) 和
村镇景观建设关键技术研究(2012BAJ24B05) 共同支持

图书在版编目(CIP)数据

聚落与住居 / 郦大方 金笠铭 著. -- 北京 : 中国林业出版社, 2012.7
(建筑视界丛书)

ISBN 978-7-5038-6625-8

I. ①聚… II. ①郦… ②金… III. ①藏族-居住区-空间形态-研究-安多地区 IV. ①TU241.5
中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第113027号

建筑视界丛书 SERIES OF ARCHITECTURE VISION

聚落与住居——上中阿坝聚落与藏居

郦大方 金笠铭 著

责任编辑: 吴卉

整体设计: 周周设计局

出版: 中国林业出版社

[100009 北京西城区德内大街刘海胡同 7 号]

E-mail: jiaocaipublic@163.com

电话: 010-83224477

发行: 中国林业出版社

印刷: 北京雅昌彩色印刷有限公司

版次: 2013年5月第1版

印次: 2013年5月第1次

开本: 787mm×1092mm 1/16

印张: 9.5

字数: 360千字

定价: 129元

序

领土这么大的中国，历史这么长的中国，又有这么多的兄弟民族，我们的乡土建筑，能有那么丰富呀！把他们保护下来，研究清楚，要有多少人工作多少年呀！

这本来应该是一件有组织、有计划的大规模工程，一件极有价值的工程，能吸引多少人高高兴兴、勤勤恳恳，为它奉献一生。

现在，这件意义重大的工作有几个人在干呢？他们是在什么情况下干起来又坚持下去的呢？有什么需求和理想，现在和未来？

然而，历史在发展，时代在变化，我们国家的古建筑文化积累是越来越丰富了，还是越来越单薄了呢？

“建筑是石头的史书”。请记住这句精辟的话，它解答了为什么要保护古建筑，为什么还要保护得那么真实、那么细致、而不许随意变动。说的是：难道我们可以改造祖先的历史吗？

保护好我们的史书吧！

作为历史的见证，才是古建筑的基本价值所在，认真保护好我们的史书吧！



2012年5月22日

Foreword

China has such a vast territory, such a long history and such a variety of ethnic minority groups that how abundant the vernacular architecture there exists! It is amazing how many people and how much time it requires to preserve and study those vernacular buildings in China!

There should have been an organized, schemed and large-scaled project so worthy that it could have attracted groups of people to be dedicated to it with great pleasure and working on it earnestly and assiduously.

Now, we are wondering how many people are engaged in this meaningful and important work, under what circumstances they have started their work and persisted in it, and what needs and what dreams they have, at present and for the future?

Nevertheless, with evolution of history and change of times, we are wondering whether the cultural accumulation of China's ancient architecture has become larger and larger or smaller and smaller.

“Architecture is history written in stone.” Please remember this gnomic saying, which responds to the wonder why ancient architecture needs preserving, and to preserve so authentically and meticulously that any modification at will is not allowed at all. In other words, how can we make any modification on the history of our ancestors?

Let's preserve our chronicle!

The vernacular architecture bears witness of history, that is, the true value in its existence. Do make an earnest preservation of our vernacular architecture!

Professor Chen Zhihua
May 22, 2012

前言

阿坝州地处四川省西北端，这里自古以来就是游牧民族栖息的家园，也是藏族在四川省除甘孜地区外的主要聚居区。阿坝的藏族民居既有其他地区藏居约定俗成的风格气质，又有此地独有的风貌韵味。国内自 20 世纪 50 年代既有学者对此地的藏居给予了关注和研究，并将部分研究成果发表和相关刊物和书籍中。但迄今为止，对此处藏居仍缺少从其产生的背景和形成的内在机制、基本形制及变异的系统研究。此次研究我们力图分析当地的社会、宗教、文化等因素对聚落及建筑空间形态的影响。

2005 年秋末冬初，在四川大学林野先生带领下，作者第一次进入神秘的阿坝高原。2006 年在清华大学教授、北京清华城市规划设计研究院住区所原所长金笠铭先生领导下，胡洋和郦大方策划展开了针对阿坝县藏族聚落与民居的研究工作。7 月由住区所员工、北京林业大学园林学院和天津农学院师生组成的调研组一行 15 人，在金教授带领下，踏上了这块神奇的土地，开展了近两个月的实地调研。重点对阿坝县上、中阿坝地区的藏族聚落和住居进行了抽样勘测和家访，基本上获得了较翔实准确的第一手资料。其后得到中央高校基本科研业务费专项资金暨北京林业大学科技创新计划（项目编号 TD2011-28）、中央高校基本科研业务费专项资金暨北京林业大学科技创新计划优秀青年教师科技支持专项计划：西南少数民族地区聚落与景观形态解析（YX2010-7）和村镇景观建设关键技术研究（2012BAJ24B05）的共同支持，进行了大量相关文献资料查阅，并与同行进行了广泛的交流探讨，经过近五年的整理研究，终于把这本书奉献给各位读者，期待与关注和景仰此处藏居和藏族文化的各位同仁一起分享这些研究成果，并希望大家不吝赐教，使之更加精益求精，锦上添花，使藏文化瑰宝在祖国的壮丽山川中闪耀出更加璀璨的光芒。

本书分为上、下两篇。上篇：礼神聚落，将研究的视角集中探讨上、中阿坝地区藏族聚落的形成背景和其分布规律、空间布局特点及基本形态，概括出其共同的成因和文化价值取向，即社会结构和宗教的主导作用。下篇：土木雕房，将研究的视角集中探讨阿坝地区藏居的住居的内部构成、各类空间的主要平面构成和外部造型特点、建造技术等，特别概括出其藏居内部空间构成的基本模式：由主室和最神圣又神秘的宗教活动场所——经堂的构成的基型，并由基型与前厅的组合构建出阿坝藏居的空间结构。总之，我们深深感到：阿坝藏居最核心的构成与此地藏族的宗教信仰和生活、生产方式息息相关，这是区别于其他民族及地区乡土民居的最明显的差异，也是需要特别加以尊重和保护的。

参加本项调研工作的人员如下：

金笠铭、郦大方、胡洋、陈越、任胜飞、冀媛媛、张小莉、胡妍妍、石磊、乔旭、伦佩珊、吴应刚、申亚男、易腾。

参加资料整理的其他人员：王莹、赵英、吴朝晖、崔庆伟、胡依然、秦超、林元珺、祖育猛、蒋诗超、徐瑞、陈计升。



后排，从左至右：罗让、金笠铭、乔旭、华尔娜、陈越、尤丽珊、胡妍妍、冀媛媛、郦大方；前排：从左至右：张小莉、中亚男、任胜飞、胡洋

撰写本书的人员如下：

序言撰写：金笠铭、郦大方；翻译：冀媛媛、钱云。

上篇撰写：郦大方、金笠铭、李林梅；文字润色：尤丽珊；审定：金笠铭。

下篇撰写：1~7章郦大方、冀媛媛、金笠铭；8章冀媛媛；9章任胜飞；10章冀媛媛；11章金笠铭；审定：金笠铭。

本书成果是与阿坝县城乡规划建设局和住房保障局共同完成。同时，在调研和研究过程中得到学术界同行和阿坝县县政府、建设局、宗教局、旅游局以及各乡乡政府、僧人、居民的配合与大力支持，在此对阿坝县建设局周海局长、原阿坝县杨学全县长、建设局罗让局长、旅游局李局长、县办公室张主任、宋邓达尔杰乡长、李刚书记、舒乡长、苏书记、确加书记、李乡长、泽仁东珠科长、泽尔清活佛、班玛仁晴活佛、勒么老革命、司机罗扎师傅、角戈师傅、谢拉、贵州民族研究所原所长余宏模教授表示真诚的感谢。

特别感谢：林野先生带领我们第一次进入这片神秘的世界，华尔娜大姐全程陪同我们调研，既做向导又做翻译，陈志华教授百忙之中为本书写序，中国林业出版社吴卉编辑为本书出版不辞辛劳的工作。

金笠铭 郦大方
2012年5月5日

Preface

Aba is located at northwest of Sichuan province in China, which is the home of nomadic tribes in a long time. In Sichuan province, Aba is one of the two main inhabited areas of Tibetan people alongside with Ganzi. The Tibetan dwellings in Aba follow the common features of traditional Tibetan style, but also show unique local features. Since the 1950s, Chinese scholars have achieved a series of basic research findings about the Tibetan dwellings in Aba. However, there is a lack of systematic investigations on the spatial forms and their explanations. In this research we aim to analyze the social, cultural and religious factors which made significant impacts on the spatial features.

In early winter of 2005, the author entered the mysterious Aba plateau for the first time with the help of professor Lin Ye from Sichuan University. In summer 2006, our research team led by Professor Jin Liming from Tsinghua University, Hu Yang and Li Dafang arrived the magical land and carried out the field work for nearly two months. The 15 team members were from Beijing Tsinghua Urban Planning and Design Institute, Beijing Forestry University and Tianjin Agricultural College. During the investigation, a great number of dwellings in upper- and middle-Aba area were mapped and interviews with the households were conducted at the same time. The investigation was then supported by two grants from Beijing Forestry University of Science and Technology Innovation Project (project number TD2011-28、YX2010-7; 2012BAJ24B05). Based on the productive first-hand information,

we consulted experts in relative research areas and received help from many scholars. After five years' continuous work, we finally dedicate the book "God Bless Tibetan Dwellings" to our readers. This could be a contribution in exploring the hidden Tibetan culture and make it shining alongside other treasure of Chinese traditional culture. We sincerely hope to share the findings with all, especially the ones who are interested in and concerned about Tibetan culture and people.

"God Bless Tibetan Dwellings" is divided into two parts. In part one, our research scope focuses on the Tibetan settlements. We analyzed the background, spatial characteristics, construction rules and basic forms of the settlements. It concluded that social structure of the role of religion should be the main reason to decide the forms of Tibetan settlement in Aba. In part two, the research scope switched to the dwellings. The spatial features and construction technologies were discussed. The common spatial form was then introduced, which include the "primary form" as the main hall with mysterious religious space, and the front hall with various types. In all, we concluded that the core features of Tibetan dwellings in Aba are closely related to local religious beliefs and local life and production style. For they are significantly different to the dwellings in any other areas, these features should be the most valuable legacy to be respected and conserved in future.

The name list of the investigation team:

Jin Liming, Li Dafang, Hu Yang, Chen Yue, Ren Shengfei, Ji Yuanyuan, Zhang Xiaoli, Hu Yanyan, Shi Lei, Qiao Xu, Lun Peishan, Wu Yinggang, Shen Yanan, and Yi Teng.

Staff who participated in material arrangement are as follows:

Ying Wang, Zhao Ying, Wu Chaohui, Cui Qingwei, Hu Yiran, Qin Chao, Zu Yumeng, Jiang Shichai Xu Rui and Chen Jishen.

Authors of this book are as follows:

Preface

Written by: Jin Liming and Li Dafang, Translated by: Ji Yuanyuan and Qian Yun.

Part one:

Written by: Li Dafang, Jin Liming and Li Linmei, Text collation by You Lishan, Validation by Jin Liming.

Part two:

Written by: chapter 1~7 by Li Dafang, Ji Yuanyuan and Jin Liming, chapter 8 by Ji Yuanyuan, chapter 9 by Ren Shengfei, chapter 10 by Ji Yuanyuan, chapter 11 by Jin Liming Validation by Jin Liming.

During the investigation and following research, we got the help from People' s Government of Aba County, and local bureaus of Construction, Religious Affairs and Tourism, as well as many rural township governments, Buddhists and residents. We hereby present sincerely thanks to Mr. Zhou Hai, the head of local Construction Bureau; Mr. Yang Xuequan, former head of Aba County, Mr. Luo Zha, former head of local Construction Bureau; Mr. Li, the head of Local Tourism Bureau; Mr. Zhang, the director of the office of the County; Mr. Songdengdaerjie, Mr. Li Gang, Mr. Zerendongzhu, Mr. Xie from towns; and Living Buddha Ban Marenqing, Mr. Le Mo; and Mr. Luo Zha and Mr. Jiao Ge as our drivers.

We also issue our special thanks to Professor Lin Ye for leading us into this mysterious world, Mrs Hua Erna for accompanying with us both as a guide and interpreter during our investigation, Professor Chen Zhihua for writing the foreword of this book, and Ms. Wu Hui' s work for the publication of this book.

Jin liming Li dafang
May 5, 2012

序 / Foreword / 前言 / Preface

上篇 礼神聚落

Part one: Settlements of Ritual and God

01	区域视角下的藏族聚落	003
	Tibetan settlements in the regional scope	
1.1	走进阿坝县	003
1.2	承载聚落的自然天地	009
1.2.1	分隔与自立——山脉中的聚落	009
1.2.2	联系与生长——水系旁的聚落	013
1.3	独特的部落制度与圈层式聚落结构	015
1.3.1	藏族部落制度概述	015
1.3.2	阿坝藏族部落历史简介	019
1.3.3	犬牙交错的布局与圈层式聚落结构	020
1.3.4	市场对阿坝聚落的影响	021
1.4	众神护佑的聚落	021
1.4.1	藏民族宗教体系概述	021
1.4.2	藏民族原始信仰简述	024
1.4.3	全民信教的阿坝	025
1.4.4	上、中阿坝寺院分布规律	025
1.4.5	拉布择覆盖下的聚落	031
1.5	半农半牧的生产方式	034
02	个体的藏族聚落——村寨	036
	The Individual Tibetan settlements—Villages	
2.1	村寨空间结构类型	036

2.2 汉地村寨——中心式空间形态	036
2.3 上、中阿坝村寨——无中心均质式空间形态	037
2.3.1 无中心均质式空间形态	037
2.3.2 空间形态成因	040
2.4 探访古村寨	047
2.4.1 线形村寨	048
2.4.2 团块状村寨	052
2.4.3 小结	055

下篇 土木碉房

Part two: Fort-like Dwellings with Clay and Wood

01 独特风韵	059
Unique charms	
02 阿坝藏居类型	062
Categories of Aba Tibetan dwellings	
03 土木碉房构成	064
Compositions of the dwellings	
3.1 主房	065
3.2 附房	065
3.3 院落	065
3.4 查康	065
04 主房构成探秘	066
The exploration of the compositions of the main room	
4.1 前厅	069
4.2 基型	069
4.2.1 基型构成	069
4.2.2 基型原型	073
4.2.3 迷宫般的阿坝建筑	074

05 主房空间模式 076

The spatial mode of the main room

- 5.1 “基型”空间结构 076
 - 5.1.1 纵向进入型（A型）——基型与前厅呈“日”字形 077
 - 5.1.2 横向进入型（B型）——基型与前厅呈“倒日”字形 079
 - 5.1.3 其他变形 080
- 5.2 主房内部各空间使用频率 081
- 5.3 主房空间构成及模式成因 082
- 5.4 空间类型与地域分布 083

06 主房外部造型 085

The exterior form of the main room

- 6.1 主房造型特征 085
 - 6.1.1 厚重、坚实、封闭的体块 086
 - 6.1.2 自由灵活（高低错落）的体块组合 087
 - 6.1.3 充满张力的外墙面和外轮廓线 088
 - 6.1.4 极富美感的立面 089
 - 6.1.5 细腻的表面处理 089
 - 6.1.6 丰富的木装饰细节 089
- 6.2 主房内外互动关联 090
 - 6.2.1 A型 090
 - 6.2.2 B型 092
- 6.3 主房造型变化 093
 - 6.3.1 A型 093
 - 6.3.2 B型 093

07 主房的发展 096

The development of the main room

- 7.1 内部功能与空间的发展 096
- 7.2 外部造型的发展 097

08 信仰的托生之躯 098

Bodies of faith in dwellings

8.1 经幡——在心灵空间挂上经幡，让生活充满阳光 098

8.2 转经筒——驱走心魔，坚守内心的平静 102

8.3 经堂——心灵的居所 104

8.3.1 经堂布局 104

8.3.2 经堂中的家具和装饰 104

8.4 箭堆 108

09 藏居建筑技术 109

The construction of Tibetan dwellings

9.1 主房选址 109

9.2 建造流程 110

9.3 建筑技术 110

9.3.1 夯土墙 110

9.3.2 柱梁系统 117

9.3.3 楼层 122

9.3.4 楼梯 122

9.3.5 经堂 125

9.3.6 门窗及部分家具 126

9.3.7 屋顶 126

9.3.8 排水 130

9.3.9 厕所 130

10 阿坝住居色彩 132

Aba residence color

10.1 住居色彩扫描 132

10.1.1 住居外部色彩 132

10.1.2 住居内部色彩 133

10.2 住居色彩特点 135

11 结语 137

Epilogues



上篇 | 礼神聚落

Part one: Settlements of Ritual and God

01

区域视角下的藏族聚落

Tibetan settlements in the regional scope

1.1 走进阿坝县

当天际最后一抹阳光斑斑点点洒落在那透着岁月的藏寨上，金光灿灿，烂漫光华，璀璨夺目；远山层层叠叠，壮阔而舒展；蓝天白云下，低头吃草的牦牛，悠然而闲散；近处的藏居跌宕错落，炊烟袅袅；阿坝，充满传奇与神话的地方，就这样翩翩然走到我们眼前（图 1-1 ~ 图 1-5）。

图 1-1 上阿坝牧场

